

DECEMBER 20, 2009 MOST HOLY TRINITY– ST. MARY
FOURTH SUNDAY OF ADVENT / CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO

READINGS / LECTURAS: Mi 5:1-4a Ps 80:2-3,15-16, 18-19 Heb 10:5-10 Lk 1:39-45

Mass Intentions * Intenciones de la Misa

SUNDAY, December 20, 2009

8:15 AM: Happy 18th birthday Emilia

9:30 AM: In memory of Acelo Morales
Req. by Phil McHugh

10:45 AM: In memory of Clotilde Ortiz
Req. by her daughter Olga Morales-Ortiz

12:30 PM: In memory of Laura Lopez Velez
Req. by her daughter Maria Lopez

MONDAY, December 21, 2009

7:15 AM: Special Intention to the Holy Spirit
Req. by Maria Cruz

8:30 AM: In memory of Rosa Rosario
Req. by her daughter Migdalia Rosario

TUESDAY, December 22, 2009

7:15 AM: Special Intention to the Divine Mercy
Req. by Maria Cruz

8:30 AM: In memory of Carmen Serrano
Req. by her daughters Lourdes Colón & Carmen Marquez

WEDNESDAY, December 23, 2009

6:00 PM: HOLY HOUR / HORA SANTA

7:00 PM: In memory of Juan Santos
Req. by Maria Figueroa

THURSDAY, December 24, 2009

9: AM: For Intentions of our Benefactors
Req. by Fray Santo

8:00 PM: CHRISTMAS CAROLS (MHT-ST MARY'S CHOIR)

8:30 PM: In memory of Salvador Ruiz
Req. by his wife Carmen Ruiz

12:00 AM: **POLISH MIDNIGHT MASS "PASTERKA"**

FRIDAY, December 25, 2009

8:15 AM: For the People
MSZA SW. (POLSKA)

9:30 AM: In memory of Leslie Hernandez
Req. by The Family

11:00 AM: Christmas Novena

SATURDAY, December 26, 2009

9:00 AM: Christmas Novena

**ON JANUARY 2010 FIRST FRIDAY DEVOTIONS AND
GOLDEN AGE CLUB ACTIVITY WILL BE CANCELED**

**EN ENERO 2010 EL PRIMER VIERNES DE DEVOCIONES
Y LA ACTIVIDAD DEL CLUB DE EDAD DORADA
ESTARA CANCELADO**



**NEXT WEDNESDAY:
CHRISTMAS CONCERT**

Next Wednesday, December 23rd, 2009 at 8:00 P.M. we will be having a free Christmas Concert here at Most Holy Trinity–St. Mary with pianist Alfredo Valdez Jr. and after the concert we will enjoy a musical show in the school gym with special guest Frankie De La Rosa and the folkloric Group from

Dominican parade of Brooklyn. All are invited and encouraged to attend. There will be surprise for the children and adults.



Merry Christmas

OUR WEEKLY SCHEDULE NUESTRO HORARIO SEMANAL

The Church is open daily for Private Prayers. La Iglesia está abierta diariamente para oraciones privadas.

LUNES/MONDAY

6:00 PM–Grupo Cenáculo de María/ Cenacle of Mary Group

7:30 PM–Consejo Parroquial (Ultimo Lunes) Parish Council
(Last Monday)

7:00 PM–Comité de la Liturgia (Tercer Lunes) /Liturgy Committee
(Third Monday)

MARTES/TUESDAY

7:00 PM–E.S.L. Classes (Cafeteria)

7:30 PM–Legion de Maria/Legion of Mary

7:30 PM–Grupo de Jovenes Adultos / Young Adult Group

MIERCOLES/WEDNESDAY

6:00 PM–Weekly Holy Hour/Hora Santa Semanalmente

7:00 PM–E.S.L. Classes (Cafeteria)

7:30 PM--Ultreya del Cursillo/Cursillo

JUEVES/THURSDAY

8:00–10:00 AM–Church Cleaning/Limpieza de la Iglesia

VIERNES/FRIDAY

11:15 AM until 6:00 PM (*First Fridays*)–Adoration of the Blessed

Sacrament/11:15 AM hasta las 6:00 PM (*Primer Viernes*)–Adoración del Santísimo

7:00 PM–9:30 PM Youth Activities (Gym)Actividad Juvenil
(Gimnasio)

7:30 PM–Charismatic Prayer Group/Círculo de Oración

7:30 PM–9:00 AM R.C.I.A./Clases de Formación para Adultos

SABADO / SATURDAY

10:00 AM – Narcotics Anonymous (Center)

SUNDAY / DOMINGO

12:00 PM–4:00 PM Volunteer Service Activities/Actividades de Servicio Voluntario

10:30AM–Clases de Catecismo/Catechism Classes

3:00 PM–Ecuadorian Volleyball Club (Gym)Club de Voleibol

Ecuadoriano (Gimnasio)

7:00 PM–Charismatic Prayer Group/Círculo de Oración

GIFT OF BREAD AND WINE OFRECEMOS EL PAN Y EL VINO

The hosts and wine that we used this week have been offered by Ms Yadwiga Waszkiewicz.

Las hostias y el vino que usamos esta semana han sido ofrecidos por la Sra Yadwiga Waszkiewicz.

**GOD'S PLAN FOR GIVING --TITHING --
EL DIEZMO--EL PLAN DE DIOS DE DONACIONES**

Last week's collection / La colecta del Domingo pasado: \$ 4,197.00

Last year's collection / La colecta del año pasado: \$ 3,767.00

Last week's second collection / La segunda colecta \$ 615.00

The children's collection / La colecta de los niños: \$ 18.00

**** GRACIAS POR SU GENEROSIDAD ****

**** THANK YOU SO MUCH FOR YOUR GENEROSITY****

PROXIMO MIERCOLES: CONCIERTO NAVIDEÑO

El próximo Miércoles 23 de Diciembre del 2009 a las 8:00 PM tendremos un Concierto Navideño gratis aquí en la Santísima Trinidad-Santa María con el pianista Alfredo Valdez Jr. y luego del concierto disfrutaremos de un show musical en el gimnasio de la escuela con invitado especial Frankie de la Rosa y el Grupo Folklorico del Desfile Dominicano de Brooklyn. Todos están invitados y se les anima a que asistan. Habrá sorpresa para los niños y adultos.
brooklyndominicanparade@gmail.com

20 DE DICIEMBRE DEL 2009 SANTISIMA TRINIDAD SANTA MARIA
TODAY SPECIAL "HOLIDAY" TOUR OF OUR
CHURCH

In conjunction with *Urban Oyster Urban NYC Walking Tours*, please join us for a special "holiday" tour of our beautiful church today Sunday, December 20th or Sunday, January 10th. On the tour, we'll explore the history and architecture of our beautiful cathedral-like church. We will venture up into the towers and down into the crypt, and even take a peek into the rathskeller (basement) of the rectory. In the spirit of the Christmas season, we'll reflect on the German and Irish heritage of our congregations, highlighting our early beginnings in the mid-1800s with stories of the origins of Santa Claus, Christmas trees, and holly wreaths, and learn about more recent immigrants who have brought new holiday traditions to the church. Desserts with coffee and tea will be provided. The length of the tour will be approximately 1.5 to 2 hours and will begin at 2:00 PM. The tour will be given by our own Father Timothy and *Urban Oyster* tour guide, Cindy VandenBosch. Tickets for the tour are \$20 per person and space is limited. All profits from this tour will be donated by *Urban Oyster* to the *Trinity Human Service Center*. Please join us if you can for this unique holiday experience. For more information or to obtain tickets, this unique holiday experience. For more information, or to obtain tickets, please visit [the following web site: http://www.urbanoster.com/holiday-church-tour.html](http://www.urbanoster.com/holiday-church-tour.html).

ACTUALIZACIÓN DE LAS TORRES

Todavía nos falta mucho para alcanzar nuestra meta de Fondo de las Torres de \$180,000.00. Hasta esta fecha hemos recaudado \$41,396.00. Muchos de nuestros feligreses continúan haciendo contribuciones semanales o mensuales a la recaudación; ¡a ellos ofrecemos nuestras más sinceras ¡GRACIAS! Por favor no se olvide cuán importante es para todos nosotros contribuir financieramente, no importa que grande o pequeña se la contribución. A nombre de todo el equipo parroquial, de nuevo decimos: Muchísimas Gracias a todos los que de alguna manera han contribuido y siguen contribuyendo.

MONTHLY 50/50 RAFFLE

Our 50/50 monthly raffle fund-raiser tickets are \$1.00 each and a book of 6 tickets is \$5.00. The drawing will be on the first Friday of each month. Please return the raffle stubs with your name and telephone number and money in a white envelope marked 50/50 before the first Friday of each month. Additional books will be available in the Rectory or at Mass on Sunday. The next drawing will be Friday, January 1st, 2010. Please help make this fund raiser a success for our Parish. **Thank you and G©©D LUCK! CONGRATULATIONS TO OUR NOVEMBER 50/50 WINNER, HELEN ANAMAN, TICKET #44397, PRIZE \$110.00.**

☆☆ STARS IN THE CRADLE ☆☆

The Human Service Center will again be distributing toys to Children for Christmas. If you would like to bring in a gift for a child, kindly remove one of the stars from the cradle and bring the gift to Church in the next Sundays. During the Mass we will ask you to bring it to the altar during the Offertory of the Mass.

HOY RECORRIDO ESPECIAL DE NUESTRA IGLESIA
EN "TEMPORADA NAVIDEÑA"

Junto con la *Urban Oyster Urban NYC Walking Tours*, por favor acompañenos para un recorrido especial de nuestra iglesia "temporada Navideña" hoy Domingo, 20 de Diciembre o el Domingo, 10 de Enero. En el recorrido, exploraremos la historia y arquitectura de nuestra iglesia, parecida a una catedral. Nos aventuraremos a las torres y a la cripta, e incluso echaremos un vistazo al rathskeller (sótano) de la rectoría. En el espíritu de la temporada Navideña, nos reflejaremos en la herencia alemana e irlandesa de nuestras congregaciones, mientras resaltamos nuestros comienzos a principios de los 1800 con las historias de los orígenes de San Nicolás, árboles de Navidad, y guirnaldas de acebo, y aprender sobre los más recientes inmigrantes que han traído las nuevas tradiciones de la temporada Navideña a la iglesia. Se proporcionará café, té y postre. La duración del recorrido será aproximadamente 1½ a 2 horas y comenzará a las 2:00 PM. El recorrido será ofrecido por nuestro Padre Timoteo y la guía de turismo Cindy VandenBosch de la *Urban Oyster*. Los boletos para el recorrido son \$20 por persona y el espacio está limitado. Todas las ganancias de este recorrido será donado al *Centro de Servicios Humanos de Trinidad* por *Urban Oyster*. Por favor acompañenos si usted puede para esta exclusiva experiencia de la temporada. Para más información, o para obtener los boletos, favor de visitar el siguiente sitio de Internet: <http://www.urbanoster.com/holiday-iglesia-tour.html>.

TOWER UPDATE

We still have a long way to go to reach our Tower Fund goal of \$180,000.00. To date we have raised \$41,396.00. Many of our parishioners continue to make weekly or monthly contributions to the fund; to them we offer a heartfelt THANK YOU! Please do not forget how important it is for all of us to contribute financially, no matter how large or small, to this cause. On behalf of the entire parish staff, we again say: Thank You Very Much to everyone who has contributed in any way and continue contributing.

MENSUALMENTE RIFA 50/50

Los boletos de nuestra rifa mensual de recaudación de fondos 50/50 son \$1.00 cada uno y un libro de 6 por \$5.00. La rifa será el primer Viernes de cada mes. Favor de devolver los boletos con su nombre y número de telefono y el dinero en un sobre blanco marcado 50/50 antes del primer Viernes de cada mes. Libros adicionales estarán disponibles en la Rectoría o en la Misa los Domingos. La próxima rifa será el próximo Viernes 1ro de Enero del 2010. Por favor haga de esta recaudación de fondos un éxito para nuestra parroquia. **¡BUENA SUERTE ©! FELICITACIONES A NUESTRA GANADORA DEL 50/50 DEL MES DE NOVIEMBRE, HELEN ANAMAN, CON EL BOLETO #44397, PREMIO \$110.00.**

☆☆ ESTRELLAS EN LA CUNA ☆☆

El centro de Servicios Humanos de nuevo estará regalando juguetes a los niños para la Navidad. Si uds. desean traer un regalo para un niño/a, favor de tomar una estrella de la cuna y puede traer el regalo a la misa en los siguientes Domingos. Durante la Misa, les pediremos que los traigan al frente del altar durante el Ofertorio.

CHRISTMAS NOVENA

The greatest gift we can give to another is a share in the celebration of the Mass. If anyone would like to have their loved ones (living or deceased) enrolled in a Novena (9 days) of Masses beginning on Christmas Day, please fill out the "Christmas Flowers" envelope and put it in the collection. We will pray for the intentions of those whose names are written on the envelopes. The money which will be collected will help us to decorate the Church. The Decorating Committee has met and they have some wonderful ideas for this Advent and Christmas season. Thank you in advance for your generosity.

CATHOLIC CHARITIES COLLECTION

Bishop DiMarzio has announced that the Catholic Charities Collection will take place on Christmas Day, December 25th. Please return the special Catholic Charities envelope from your envelope packet for Christmas. If you do not receive a printed envelope, we ask you to use your own blank envelope and mark it for Catholic Charities. We appeal to all our parishioners here at Most Holy Trinity -St Mary to please join again in sharing God's love with the children and families of our diocese who are in need, and give generously on Christmas Day.

PLEASE PRAY FOR THE SICK OF OUR PARISH

Alejita, Maria Aguilar, Fr. Frank Amato, SAC, Margarita Alместica, Jose Arteaga, Josephine Aviles, Jean Beatty, Bishop Nicholas DiMarzio, Eddie Borrero, Ivonne Buval, Luz Calimano, Lucy Calzada, Luz Maria Cartagena, Ana Cecilia Castro, María Chagüi, María Cintrón, Carmen Cruz, Isaias Cruz, Jose Cruz, Nancy Cruz, Tito Cruz, Victoria Chee Lai, Olga DaCosta, Katuiscia DeJean, Demetrio De Jesús, Bella Del Rosso, Ina Depugh, Samuel Espinal, Roseann Fencl, Juan Figueroa, Carrie Fountoulis, Clara Francis, Aida Galarza, John Geraghty, Alfredo Gonzalez, Leilanie Guerrero, Casimira Gutierrez, Angel Hernandez, Maria Hernandez, Judith Hidalgo, Janelle Hutchinson, Blanca Irizarry, Aida Irizarry, Angela Jaime, John, Rogelia Jorge, Patricia Kirwin, Vincent Layden, Mary Lilja, Rosa Llorett, José & Ramonita López, Lucy Macias Luna, Oton Macias, Lucy Mantia, Eudalio Martinez, Josefina Martinez, Mercedes Martinez, Rufina Martinez, Johanna Matamoros, Sandy Matos, Melvin Matterson, Arthur Mauge, Dessiré Medina, Francisca Mendez, Reinaldo Mendez, Adelaida Miranda, Fanny Mojica, Allen Nacincik, Juan Nieves, James Nunziata, Melissa Odum, Tom & Pat O'Hanlon, Milagros Oliveros, Miguel Oliveros, Elizabeth Ortiz, Julia Ortiz, Briany Peña, Cristal Peralta, Maria Peralta Zelaya, Angelica Perez, Sidney Ragland, Susie Ramos, Maria Del Carmen Reyes, Ivette Rivera, Loly Rivera, Terry Roberts, Josefa Rodriguez, Luis Rodriguez Jr., Miguelina Rodriguez, Sacramento Rodriguez, Consuelo Rose, Emilio Rovira, Lucy Roman-Cartagena, Jaime Ruiz-Perez, Juan Antonio Ruiz-Perez, Maria Rymer, Adela Sanchez, Esfrain Santiago, Consuelo Santo, Alejandrina Scott, Maria Leonor Segovia, Kathy Rosa Solis, Madalena Tang, Thomas Tang, Ada Torres, Alicia Torres, Angie Torres, Gladys Torres & Family, Jeronimo Torres, Miriam Torres, Teresa Torres, Raquel Varas, Eufemia Vazquez, Pedro Velazquez, Zulma Velazquez, Victor Villarreal, and Dorothy Watkins. **Names will remain on the list for three weeks. Please call inform us of these parishioners' conditions. Los nombres quedarán en la lista durante tres semanas. Please call inform us of these parishioners' conditions. Los nombres quedarán en la lista durante tres semanas.**

NOVENAS DE NAVIDAD

El regalo más grande que podemos recibir de otros es un compartir en la celebración de las Misas. Si alguien desea tener sus seres queridos (vivos o difuntos) inscritos en una Novena (9 días) de Misas comenzando el Día de Navidad, por favor llene el sobre "Flores para Navidad" y pongalo en la colecta. Estaremos orando por las intenciones de aquellos cuyos nombres esten escrito en los sobres. El dinero el cual será colectado nos ayudará para decorar la Iglesia. El Comite de Decoraciones se han reunido y tienen algunas hermosas ideas para este adviento y Navidad. Gracias por adelantado por su generosidad.

COLECTA DE CARIDADES CATOLICAS

El Obispo DiMarzio ha anunciado que la Colecta de Caridades Católicas será esta Navidad, 25 de Diciembre. Un sobre especial de Caridades Católicas para la colecta se encuentra en el paquete de sobres regulares para Navidad. Si usted no recibe este sobre, pedimos que utilice su propio sobre en blanco y que lo marque para Caridades Católicas. Pedimos a todos los feligreses de La Santísima Trinidad-Santa María que por favor de nuevo compartan el amor de Dios con los niños y las familias de nuestra diócesis que están en necesidad, y por favor sean generosos en esta Navidad.

FAVOR ORAR POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

¡FELIZ NAVIDAD!

Merry Christmas

**WEDNESDAY DECEMBER 23RD
MIERCOLES 23 DE DICIEMBRE**

**6:00 PM HOLY HOUR / HORA SANTA
7:00 PM TRILINGUAL MASS / MISA TRILINGÜE
8:00 PM CHRISTMAS CONCERT / CONCIERTO NAVIDEÑO**

**THURSDAY DECEMBER 24TH
JUEVES 24 DE DICIEMBRE**

**7:15 AM ENGLISH MASS/MISA EN INGLES
8:30 AM SPANISH MASS/MISA EN ESPAÑOL
12:00 AM POLISH MIDNIGHT MASS "PASTERKA"**

**VIERNES DECEMBER 25TH
VIERNES 25 DE DICIEMBRE**

**HOLY DAY OF OBLIGATION / DIA SANTO DE OBLIGACION
8:15 AM MSZA SW. (POLSKA)/POLISH/POLACO
9:30AM ENGLISH/INGLES
11:00 AM SPANISH / ESPAÑOL / OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA**

**EVERY SATURDAY
TODOS LOS SABADOS**

**CONFESSIONS AT 4:00PM / CONFESIONES A LAS 4:00PM
ANYTIME BY APPOINTMENT/ CUANDO DESEE POR CITA**

**SUNDAY DECEMBER 27TH
DOMINGO 27 DE DICIEMBRE**

**OUR REGULAR SUNDAY MASS SCHEDULE/NUESTRO HORARIO
REGULAR DE MISA DOMINICAL
5:00 PM SPANISH MASS / ST JOHN APOSTLE AND EVANGELIST
AND RECEPTION/MEXICAN CELEBRATION
5:00 PM MISA EN ESPAÑOL / SAN JUAN APOSTOL Y
EVANGELISTA
(FIESTA) MISA Y RECEPCION / CELEBRACION MEXICANA**

**FRIDAY JANUARY 1ST
VIERNES 1RO DE ENERO**

**9:30 A.M. BILINGUAL MASS / MISA BILINGÜE
FEAST OF MARY MOTHER HOLY DAY OF OBLIGATION
FIESTA DE MARIA MADRE DE DIOS / DIA SANTO DE
OBLIGACION
11:00 AM MSZA SW. (POLSKA) OFFICE CLOSED / OFICINA
CERRADA**

HOW CAN WE SERVE YOU? ¿COMO PODEMOS SERVIRLOS?

NAME/NOMBRE

ADDRESS/DIRECCION APT#/APARTAMENTO CITY STATE ZIP

TELEPHONE/TELEFONO

CHECK/MARQUE:

New Registration/Nueva Registraci3n

Change of Address/Cambio

I want to receive collection envelopes/quiero recibir sobres para la colecta

I'm registered w/Parish but I'm not receiving my envelopes/Estoy registrado/a en la Parroquia pero no estoy recibiendo los sobres

Other/Otro

Please cut out this form and place it in the collection basket or Rectory mailbox

Favor de cortar este formulario y ponerlo en la canasta de la colecta o el buz3n de la Rectoria